ERRATUM NOTICE / AVIS D'ERRATUM

Effective date: August 10, 2026 / Date d'entrée en vigueur : le 10 août 2026

Balancing Research Security and Open Science
Équilibrer la sécurité de la recherche et la science ouverte

The *Balancing Research Security and Open Science* report was originally released on October 21, 2025. Corrections made between the original release date and August 10, 2026, are listed here. The version posted on the CCA website incorporates all corrections and is the complete, up-to-date report.

Location	Original Text	Revised Text
Page 83	The first four sentences in the *Application of measures* box in the original: Data-labelling systems controlled by Indigenous Peoples can also support continuous monitoring of the active research phase in compliance with the principle of data sovereignty (ONC, 2023). In 2023, Ocean Networks Canada (ONC) and the Canadian Integrated Ocean Observing System (CIOOS) launched a labelling tool for datasets developed in collaboration with Indigenous coastal communities. Communities can create and apply a customized label to a dataset by adding "provenance information and contextual metadata (including community names), protocols, and permissions for access, use and circulation." This labelling system allows for transparent but controlled accessibility of data in compliance with the principles of CARE (Collective benefit, Authority to control, Responsibility, Ethics) for Indigenous data governance (ONC, 2023).	The first four sentences in the *Application of measures* box are replaced with the following: Data-labelling systems controlled by Indigenous Peoples can support continuous monitoring of the active research phase in compliance with the principle of data sovereignty (ONC, 2023). In 2023, Ocean Networks Canada (ONC) and the Canadian Integrated Ocean Observing System (CIOOS) piloted a labelling tool for datasets in collaboration with Indigenous coastal communities. Applying this labelling tool that was developed by Local Contexts, communities can create and apply a customized label to a dataset by adding "provenance information and contextual metadata (including community names), protocols, and permissions for access, use and circulation." This labelling system allows for transparent but controlled accessibility of data in compliance with the principles of CARE for Indigenous data governance (ONC, 2023).

***

Le rapport *Équilibrer la sécurité de la recherche et la science ouvert* a été initialement publié le 21 octobre 2025. Les corrections apportées entre la date de publication initiale et le 10 août 2026 sont énumérées ici. La version affichée sur le site Web de la CCA intègre toutes ces corrections et constitue la version complète et à jour du rapport.

Endroit	Texte original	Texte révisé
N^{o} de page 96	Les quatre premières phrases de l'encadré « Application des mesures » dans le texte original : Les systèmes d'étiquetage des données contrôlés par les peuples autochtones peuvent également soutenir la surveillance continue de la phase active de la recherche, conformément au principe de souveraineté des données (ONC, 2023). En 2023, Réseaux océaniques Canada (ONC) et le Système intégré d'observation des océans du Canada (SIOOC) ont lancé un outil d'étiquetage des ensembles de données élaboré en collaboration avec les communautés côtières autochtones. Les communautés peuvent créer et appliquer une étiquette personnalisée à un ensemble de données en ajoutant sur la provenance et des métadonnées contextuelles (y compris les noms des communautés), des protocoles, ainsi que des autorisations d'accès, d'utilisation et de diffusion ». Ce système d'étiquetage permet un accès transparent, mais contrôlé aux données, conformément aux principes CARE (collectivement bénéfique, autorité de contrôle, responsabilité, éthique) pour la gouvernance des données autochtones (ONC, 2023).	Les quatre premières phrases de l'encadré « Application des mesures » sont remplacées par le texte suivant : Les systèmes d'étiquetage des données contrôlés par les peuples autochtones peuvent soutenir la surveillance continue de la phase active de la recherche, conformément au principe de souveraineté des données (ONC, 2023). En 2023, Réseaux océaniques Canada (ONC) et le Système intégré d'observation des océans du Canada (SIOOC) ont poursuivi un projet pilote en collaboration avec des communautés autochtones côtières, mettant en œuvre un outil d'étiquetage des ensembles de données développé par l'organisme Local Contexts. Les communautés peuvent créer et appliquer une étiquette personnalisée à un ensemble de données en ajoutant « des informations sur la provenance et des métadonnées contextuelles (y compris les noms des communautés), des protocoles, ainsi que des autorisations d'accès, d'utilisation et de diffusion ». Ce système d'étiquetage assure une accessibilité transparente, mais contrôlée des données conforme aux principes CARE de gouvernance des données autochtones (ONC, 2023).